

Distr.: General  
14 September 2001  
Arabic  
Original: English



رسالة مؤرخة ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من  
رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٣٤٣ (٢٠٠١) بشأن ليبيريا

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه نسخة من رسالتي المؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١  
الموجهة إلى موني كابتن، وزير خارجية ليبيريا (انظر المرفق)، ردا على رسالته المؤرخة ١١  
حزيران/يونيه ٢٠٠١ (S/2001/593، الضميمة).

وسأغدو ممتنا لو أطلعتم أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة وأصدرتموها بوصفها  
وثيقة لمجلس الأمن.

(توقيع) كيشور محبوباني  
رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً  
بالقرار ١٣٤٣ (٢٠٠١) بشأن ليبيريا

## مرفق

رسالة مؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ موجهة إلى وزير خارجية ليبيا من  
رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٣٤٣ (٢٠٠١) بشأن ليبيا

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٣٤٣ (٢٠٠١) بشأن ليبيا، أتشرف بأن أشير إلى رسالتكم المؤرخة ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠١ (S/2001/593، الضميمة). وأود أن أبلغكم بأن اللجنة قد نظرت بعناية في مضمون رسالتكم. وتخطط اللجنة علماً، في جملة أمور، بملاحظتكم التي تفيد بأن قائمة الأشخاص الذين تطالبهم أحكام الفقرة ٧ من القرار ١٣٤٣ (٢٠٠١) تتضمن بعض المعلومات غير الدقيقة.

واللجنة مستعدة لإدخال ما يلزم من تصويبات على قائمة الأشخاص الذين يطالبهم الحظر المفروض على السفر، مع مراعاة أي معلومات أخرى قد ترغب حكومتكم في تقديمها بشأن المعلومات غير الدقيقة التي لاحظتموها. كما أن اللجنة مستعدة للنظر في أي طعون يتقدم بها الأفراد عن طريق بعثتكم أو عن طريق ممثل الأمين العام في ليبيا. وتنوي اللجنة أن تستكمل دورياً قائمة الأشخاص الذين يطالبهم الحظر المفروض على السفر.

وأود أن أؤكد لكم أن اللجنة لا تهتدي في قيامها بعملها إلا بنص وروح القرار ١٣٤٣ (٢٠٠١). ولم يتأثر إعداد قائمة الأشخاص الذين يطالبهم الحظر المفروض على السفر بأي اعتبارات أخرى. ولذلك فإن اللجنة لا يمكنها قبول طلبكم الداعي إلى تعليق القائمة.

وتود اللجنة أيضاً أن تؤكد من جديد استعدادها لمواصلة سياستها المتمثلة في العمل البناء مع حكومتكم، بما في ذلك عن طريق بعثتكم الدائمة لدى الأمم المتحدة، في اضطلاعها بمهامها على نحو ما يأذن به القرار ١٣٤٣ (٢٠٠١).

(توقيع) كيشور محبوباني  
رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً  
بالقرار ١٣٤٣ (٢٠٠١) بشأن ليبيا